框架理论视角下中英灾难报道比较研究——以新华社和BBC对梨泰院踩踏事件的报道为例

王越
（北京印刷学院，北京，102600）

【摘要】本文从框架理论出发，通过分析新华社和 BBC 对梨泰院踩踏事件的报道数量、体量、体裁、对象、主题、词频、倾向性与感情色彩，发现新华社在灾难报道中凸显政府形象框架，侧重时效和宏观结果，风格严谨庄重，但缺少人文关怀。BBC 凸显个体属性框架，侧重细节和情感渲染，但时效性欠佳，略显生动激进。我国主流媒体应当加快构建中国话语的步伐，学习和反思其他国际媒体的报道思路，取长补短，阐释好中国特色。
【关键词】框架理论；灾难报道；中英新闻比较；新华社；BBC

chinaXiv:202303.00770v1

2022 年 10 月 29 日晚间，韩国首尔市龙山区梨泰院洞一带发生踩踏事故，造成 156 人遇难和 151 人受伤，引发全世界关注。早期社会学者 S.FRITZ 曾指出，灾难指的是发生在特定时空的一个社会事件，它会对社会或社会的某个区域带去巨大的破坏和影响，使得群众的人身财产受到损失，也可能会导致社会结构瓦解。[1]灾难报道有别于一般的新闻报道，它具有突发性、重要性、公共性以及极强的危害性等特征，在报道时需更加注重真实性、时效性、人文关怀与伦理道德。做好灾难报道可以传递真实有条理的灾难信息，安抚民众情绪，稳定社会秩序，反之则可能引发民众恐慌，造成社会骚乱。

戈夫曼认为框架是人们将社会真实转换为主观思想的重要凭据，也就是人们或组织对事件的主观解释与思考结构。[2]而新闻框架是媒体对新闻事实进行选择性处理的特定原则，它通过新闻文本的符号体系表现出来。塔其曼认为“新闻框架帮助记者按照现行主流论调撰写报道，同时塑造读者对事实的理解”。[3]新闻媒体通过不同的新闻框架将事实传达给受众，将形成受众对于事实的不同理解。

一、研究对象、问题及方法

（一）研究对象

梨泰院踩踏事故是韩国继 2014 年“世越”号客轮沉没以来遇难者人数最多的一次事故，造成重大人员伤亡。在各国众多报道此事件的媒体中，本研究选择英国的 BBC（英国广播公司）和中国的新华社作为研究对象。首先，BBC 是英国最大的新闻广播机构，也是世界最大的新闻广播机构之一，新华社是中国国家通讯社和世界性通讯社，两者均为权威且具有代表性的媒体。其次，梨泰院踩踏事件是重大安全事故，受到全球关注，且中国与英国均不是事故发生地国家，两者的可比性相对较高。

（二）研究问题

本研究的研究问题是，中、英两国的主流媒体对其他国家灾难事件的报道框架、话语有何不同，两者所遵循的新闻框架是如何在新闻文本中体现的，又分别体现了怎样的意识形态和政治利益关系。

---

[1] 徐蔚,李晓梦.灾难新闻存在的问题和报道原则[J].新闻前哨,2018(01):37-38.
[2] 肖伟.论欧文・戈夫曼的框架思想[J].国际新闻界,2010,32(12):30-36.DOI:10.13495/j.cnki.cjjc.2010.12.022.
[3] uchman,G.Making news:A study in the construction of reality.[M].NewYork:freePress,1978.

（三）研究方法

本文以 BBC 客户端和新华社客户端发布的梨泰院踩踏事故相关报道为样本范围，共收集来自两家媒体 2022 年 10 月 30 日至 11 月 8 日的 31 篇报道，16 篇来自新华社，15 篇来自 BBC。在框架理论的视角下，使用内容分析和比较研究方法对其进行探究。根据框架理论，本文将从报道数量、体裁、对象、内容、倾向性与感情色彩方面进行分析，从而得出结论。

二、新闻报道分析与对比

（一）报道数量与体裁

R.M.恩特曼曾在对新闻框架的实证研究中发现报道规模控制机制是框架建构的“基本”，其主要作用是通过报道量和报道顺序的控制来放大或淡化某个新闻事件的重要性或影响。将本事件根据距离事件发生的时间分为爆发期（10 月 29 日-10 月 30 日），持续期（10 月 31 日-11 月 3 日）和消退期（11 月 4 日-11 月 8 日），得到两家媒体在不同阶段的报道数量、篇幅和比例统计。

阶段	新华社		BBC	
	频次	比例	频次	比例
爆发期	14	0.8750	1	0.067
持续期	1	0.0625	11	0.733
消退期	1	0.0625	3	0.200
总计	16	1	15	1

表 1 在不同阶段的报道数量和比例统计

	报道数量/篇	总字数（词数）	平均每篇字数（词数）
新华社	16	4614	288
BBC	15	9781	652

表 2 报道数量和字数统计

从表 1 得知，新华社的报道几乎都集中在事件爆发期，10 月 30 日达到单日最高峰（14 篇），而 BBC 的报道集中在事件持续期。新华社在事件发生初始的报道更加及时和丰富，而 BBC 对事件的后续跟进更为积极。

从表 2 得知，尽管新华社和 BBC 在 10 月 30 日至 11 月 8 日期间的整体报道数量差不多，但新闻的字数却存在较大差异，BBC 的平均篇幅是新华社的两倍以上。由于三国之间的利益关系不同，英国主流媒体对梨泰院踩踏事件的报道量要多于中国主流媒体。

体裁	新华社	BBC
消息	13	2
通讯	2	7
新闻特写	1	3
新闻专访	0	3
总计	16	15

表 3 新闻体裁的类别和数量统计

从表 3 得知，新华社的报道体裁多为消息，其他类别的较少，而 BBC 的报道体裁更加丰富，包括消息、通讯、新闻特写和新闻专访。

（二）报道对象

报道对象的选择会体现新闻框架的侧重点，而报道内容则是新闻框架最直接的体现。将 31 篇报道中没有明确对象的新闻剔除，得到以下表格。

报道对象	新华社	BBC
伤亡者	8	1

chinaXiv:202303.00770v1

伤亡者亲友	0	1
救灾人员（警察）	0	2
领导人（政府）	3	2
灾难亲历者	1	1
韩国民众	2	3
遇难者遗物	0	1

表 4 报道对象的统计

相比之下，BBC 的报道对象的选择更加丰富和微观。新华社多从伤亡者、政府、韩国民众等大视角开展报道，而 BBC 会选择伤亡者亲友、参加救援的警察等个人视角开展报道。比较特别的是，BBC 的一篇报道以“遇难者遗物”为报道对象，用丰富的文字和图片展示了遇难者在事故现场留下的遗物，如在拥挤之中丢失的手包、踩脏的鞋、手机等，从遗物的角度侧面体现了事故的惨烈程度。

（三）报道内容

1、报道主题

整体来看，新华社报道最多的是事故整体伤亡情况，中国国家领导人和外交部对该事件的反应举措，韩国消防部门与警方的救援活动，视角大而宏观，对事故发生的原因、细节报道较少。例如，共有 8 篇报道是公布事故的伤亡人数，“外交部紧急处置中国公民在韩国梨泰院踩踏事故中遇难事件”“习近平就韩国首尔踩踏事故向韩国总统尹锡悦致慰问电 李克强向韩国总理韩德洙致慰问电”两篇报道则是以中国政府与领导人为报道对象，带有政治宣传与外交宣传色彩。

BBC 的报道视角更加“微小”，对事故发生的原因和经过的分析也更加透彻，对新闻切入点的选择更加注重调动读者情绪。例如，“Itaewon crush: Five friends went out for Halloween; only two came home”“Itaewon crush: 'It could have been me'”“Itaewon crush: The policeman who tried to stop Seoul's Halloween disaster”三篇报道分别采访了遇难者亲友、灾难亲历者和救灾警察三个个体，从个人视角展开叙事。“South Korea Halloween crush: Who were the victims?”一文介绍了 10 位遇难者的姓名、年龄、职业、爱好等个人情况，在家属同意公开遇难者隐私的前提下，尽显对遇难者的尊重与悼念。“Itaewon crush: Anxious warnings turn into screams of terror in emergency calls”一文用 1000 词以上的篇幅详尽描述了事故发生的过程，通过“The crowd builds up”“Falling and stumbling”“The final hour”三个小标题呈现三个事故发生的阶段。“South Korea Halloween crush: The lost belongings in pictures”一文搭配图片介绍了事故现场人们丢失的物件，而许多物件的主人现已不在人世。该文章视角独特，从伤亡者丢失物件的视角切入，事故惨烈程度不言而喻，且非常能够调动读者的情绪。

2、词频统计

高频词	踩踏	事故	韩国	首尔	发生	梨泰院	死亡	一带	现场	消防部门	造成	龙山区	应急	受伤	警方
词频	59	59	55	51	37	25	25	21	20	18	17	15	15	14	13

表 5 新华社词频统计

高频词	people	police	crush	Itaewon	Seoul	South		Halloween
词频	112	74	50	49	49	41		33
高频词	Korea	night	crowd	first	young	made	calls	korean
词频	32	31	28	27	25	24	24	24

chinaXiv:202303.00770v1

表 6BBC 词频统计

从表 4、表 5 得知，BBC 的报道中“people”“police”等以“人”为主体的名词出现频率最高，相比之下，新华社对“警方”的谈论更为谨慎。梨泰院踩踏事故的背景是万圣节庆祝活动，但由于万圣节携带着宗教背景和“鬼神”色彩，与中国主流意识形态不符，因此新华社的报道也较少用到“万圣节”，而 BBC 的报道中“Halloween”词频高达第七位。新华社的报道中“死亡”“受伤”为高频词，但 BBC 的报道中并非如此，可见新华社在进行灾难报道时更着重报道灾难的结果，BBC 更着重报道灾难的背景、过程、原因、细节。此外，BBC 的高频词中出现了“young”，体现其更加重视对伤亡者个体的深入描写。

3、倾向性与感情色彩

新闻报道的倾向性总是客观存在的，报道的感情色彩可以分为：正面、中性、负面。两家媒体的新闻标题就能明显体现出其倾向性和感情色彩，在不同程度上都体现对韩国政府及救灾部门的谴责。如，新华社的报道“应急机动队 85 分钟后才到！尹锡悦就梨泰院踩踏事故道歉”具有明显的负面感情色彩，标题中使用“才到”和感叹号，暗示韩国救灾部门的迟钝和不力。BBC 的报道“Seoul crush: Police admit inadequate response”“Itaewon crush: First emergency call came hours before crush”也属于负面感情色彩的报道。此外，BBC 的新闻标题中较多出现情绪性的、负面性的用词，如“Shock”“anger”“inadequate”“Anxious”“terror”“sorrow”“let down”“protest”，类似的用词在新华社的新闻标题中未曾出现，体现出新华社的报道更加沉着客观。

三、研究结论

新华社和 BBC 对梨泰院踩踏事件的灾难报道分别呈现出了不同的新闻框架特征。

第一，新华社凸显政府形象框架，BBC 凸显个体属性框架。一方面，新华社的报道多聚焦于政府主体行为，如韩国消防部门的救灾行为、韩国总统尹锡悦的态度、韩国警方对事故的调查行动，主要呈现出对消防部门救灾不及时的负面感情色彩。另一方面，新华社的报道还构建了呈现中国政府形象的框架，如“习近平与李克强向韩国领导人致慰问电”，以及高效履职的政府形象框架，如“中国外交部紧急处置中国公民遇难事件”“中国驻韩国大使馆领侨处启动应急机制”等。BBC 则是对事故亲历者、伤亡者做了详尽的报道，新闻语言和视觉信息也更生动和有感染力，遇难者作为“人”的属性更为清晰，彰显了事件作为“惨案”的性质，极易在受众中产生共鸣和移情效果。

第二，新华社侧重时效与宏观结果，BBC 侧重细节与情感渲染。新华社在事件爆发期（10 月 29 日-10 月 30 日）做了大量报道，占本事件全部报道的 87%，消息更新迅速，10 月 30 日单日报道有 14 篇，平均每 1-2 小时就会更新一篇。对于突发性新闻而言，时效性越高，新闻价值就更高。在新华社的报道中，以伤亡人数为标题的报道就有 7 篇，伤亡者在报道中大多以“群体性”形象出现，起到了传递信息的作用，但人文关怀性不够。在 BBC 的框架中并不以伤亡数据为中心，更多的是着眼于每一个与踩踏事故相关的人，包括遇难者、救灾警察、幸存者……如“Seoul police officer's sorrow over Halloween crush”“Itaewon crush: Five friends went out for Halloween; only two came home”“Itaewon crush: 'It could have been me'”都是从个人视角出发所做的报道，更显人情味，伤亡者不再是一串冰冷的数字，而是一个个鲜活的人。同时，该类框架下更能实现情感渲染，当人们以具象化的形式出现时，就更能引发受众的联想、共鸣与同情。

第三，新华社报道风格严谨庄重，BBC 报道生动激进。作为世界性通讯社，更是党和人民的耳目喉舌，新华社在传递最新信息和舆论引导方面发挥着举足轻重的作用，其报道的新闻要体现准确性、权威性，要对受众有信服力，其新闻语言精简、客观，形成了严谨庄重的报道风格。但在这种报道风格下，只能呈现出一种冰冷的哀思，人文关怀性较弱。BBC

chinaXiv:202303.00770v1

在本次报道中频繁使用“Shock”“anger”“let down”等情绪化用词，在灾难报道中容易煽动受众情绪，倾向于质疑和谴责。这种报道风格以情动人，更加生动，极富感染力，强烈地表达出对伤亡者的深切哀思。

四、结语

本文从框架理论出发，通过分析新华社和 BBC 对梨泰院踩踏事件的报道数量、体量、体裁、对象、主题、词频、倾向性与感情色彩，发现新华社凸显政府形象框架，侧重时效和宏观结果，风格严谨庄重，但缺少人文关怀性。BBC 凸显个体属性框架，侧重细节和情感渲染，但时效性欠佳，略显生动激进。中英媒体灾难新闻报道框架的不同根源于不同的意识形态、文化背景和媒介功能。党的二十大报告中曾提出，要增强中华文明传播力影响力，加快构建中国话语和中国叙事体系，加强国际传播能力建设，全面提高国际传播效能，形成同我国综合国力和国际地位相匹配的国际话语权。当前，我国的对外传播工作更加重要，主流媒体应当加快构建中国话语的步伐，学习和反思其他国际媒体的报道思路，取长补短，阐释好中国特色。

chinaXiv:202303.00770v1

参考文献：

[1]徐蔚,李晓梦.灾难新闻存在的问题和报道原则[J].新闻前哨,2018(01):37-38.

[2]肖伟.论欧文·戈夫曼的框架思想[J].国际新闻界,2010,32(12):30-36.DOI:10.13495/j.cnki.cjjc.2010.12.022.

[3]uchman,G.Making news:A study in the construction of reality.[M].NewYork:freePress,1978.

[4]邹谌辰.抗争范式：国际新闻报道的话语比较[J].科技传播,2021,13(17):51-54.DOI:10.16607/j.cnki.1674-6708.2021.17.016.

[5]林子琳.框架理论视角下中西新闻比较研究——以金融时报网和财新网对“Wannacry”勒索病毒的报道为例[J].中国报业,2018(10):52-54.DOI:10.13854/j.cnki.cni.2018.10.025.

[6]李建伟,付盛凯.框架理论视角下中央与地方媒体自然灾害报道对比分析——以《人民日报》《河南日报》对河南特大暴雨报道为例[J].新闻爱好者,2022(08):25-27.DOI:10.16017/j.cnki.xwahz.2022.08.041.

出题教师签字：